

特定受託事業者に係る取引の適正化等に関する法律 (暫定版)

Act on Ensuring Proper Transactions Involving Specified Entrusted Business Operators (Tentative translation)

(令和五年五月十二日法律第二十五号)

(Act No. 25 of May 12, 2023)

目次

Table of Contents

第一章 総則（第一条・第二条）

Chapter I General Provisions (Articles 1 and 2)

第二章 特定受託事業者に係る取引の適正化（第三条—第十一条）

Chapter II Ensuring Proper Transactions Involving Specified Entrusted
Business Operators (Articles 3 to 11)

第三章 特定受託業務従事者の就業環境の整備（第十二条—第二十条）

Chapter III Improvement of the Working Environment for Specified Persons
Engaged in Entrusted Business (Articles 12 to 20)

第四章 雑則（第二十一条—第二十三条）

Chapter IV Miscellaneous Provisions (Articles 21 to 23)

第五章 罰則（第二十四条—第二十六条）

Chapter V Penal Provisions (Articles 24 to 26)

附 則

Supplementary Provisions

第一章 総則

Chapter I General Provisions

(目的)

(Purpose)

第一条 この法律は、我が国における働き方の多様化の進展に鑑み、個人が事業者として受託した業務に安定的に従事することができる環境を整備するため、特定受託事業者に業務委託をする事業者について、特定受託事業者の給付の内容その他の事項の明示を義務付ける等の措置を講ずることにより、特定受託事業者に係る取引の適正化及び特定受託業務従事者の就業環境の整備を図り、もって国民経済の健全な発展に寄与することを目的とする。

Article 1 The purpose of this Act is to ensure proper transactions involving specified entrusted business operators and to improve the working

environment for specified persons engaged in entrusted business, by taking such measures as requiring an enterprise that entrusts business to a specified entrusted business operator to clearly indicate the details of the work by the specified entrusted business operator and other particulars, in order to develop an environment in which individuals can stably engage in services with which they have been entrusted as enterprises, in view of the progress in the diversification of ways of working in Japan, thereby contributing to the sound development of the national economy.

(定義)

(Definitions)

第二条 この法律において「特定受託事業者」とは、業務委託の相手方である事業者であつて、次の各号のいずれかに該当するものをいう。

Article 2 (1) The term "specified entrusted business operator" as used in this Act means an enterprise who is the other party to the business entrustment and who falls under any of the following items:

一 個人であつて、従業員を使用しないもの

(i) an individual that does not employ any employees;

二 法人であつて、一の代表者以外に他の役員（理事、取締役、執行役、業務を執行する社員、監事若しくは監査役又はこれらに準ずる者をいう。第六項第二号において同じ。）がなく、かつ、従業員を使用しないもの

(ii) a corporation that has no other officers (meaning directors, executive officers, members who execute business, auditors or company auditors, or persons equivalent thereto; the same applies in paragraph (6), item (ii)) other than a single representative, and that does not employ any employees.

2 この法律において「特定受託業務従事者」とは、特定受託事業者である前項第一号に掲げる個人及び特定受託事業者である同項第二号に掲げる法人の代表者をいう。

(2) The term "specified person engaged in entrusted business" as used in this Act means an individual set forth in item (i) of the preceding paragraph who is a specified entrusted business operator and the representative of a corporation set forth in item (ii) of the same paragraph who is a specified entrusted business operator.

3 この法律において「業務委託」とは、次に掲げる行為をいう。

(3) The term "business entrustment" as used in this Act means the following acts:

一 事業者がその事業のために他の事業者に物品の製造（加工を含む。）又は情報成果物の作成を委託すること。

(i) an enterprise entrusts the manufacture (including processing) of goods or the creation of an information-based product to another enterprise for its business;

二 事業者がその事業のために他の事業者に役務の提供を委託すること（他の事業者をして自らに役務の提供をさせることを含む。）。

- (ii) an enterprise entrusts the provision of services to another enterprise for its business (including having another enterprise provide services to itself).
- 4 前項第一号の「情報成果物」とは、次に掲げるものをいう。
- (4) The term "information-based product" as used in item (i) of the preceding paragraph means the following:
- 一 プログラム（電子計算機に対する指令であつて、一の結果を得ることができるように組み合わされたものをいう。）
 - (i) programs (which mean those that are directives to a computer and arranged to achieve a single result);
 - 二 映画、放送番組その他影像又は音声その他の音響により構成されるもの
 - (ii) films, broadcast programs, and other programs composed of images or voice or other sounds;
 - 三 文字、図形若しくは記号若しくはこれらの結合又はこれらと色彩との結合により構成されるもの
 - (iii) products composed from letters, figures or symbols or from their combination, or from a combination of them and colors;
 - 四 前三号に掲げるもののほか、これらに類するもので政令で定めるもの
 - (iv) beyond what are set forth in the preceding three items, those that are similar thereto and are specified by Cabinet Order.
- 5 この法律において「業務委託事業者」とは、特定受託事業者に業務委託をする事業者をいう。
- (5) The term "entrusting business operator " as used in this Act means an enterprise that entrusts business to a specified entrusted business operator.
- 6 この法律において「特定業務委託事業者」とは、業務委託事業者であつて、次の各号のいずれかに該当するものをいう。
- (6) The term "specified entrusting business operator" as used in this Act means an entrusting business operator who falls under any of the following items:
- 一 個人であつて、従業員を使用するもの
 - (i) an individual that employs employees;
 - 二 法人であつて、二以上の役員があり、又は従業員を使用するもの
 - (ii) a corporation that has two or more officers or employs employees.
- 7 この法律において「報酬」とは、業務委託事業者が業務委託をした場合に特定受託事業者の給付（第三項第二号に該当する業務委託をした場合にあっては、当該役務の提供をすること。第五条第一項第一号及び第三号並びに第八条第三項及び第四項を除き、以下同じ。）に対し支払うべき代金をいう。
- (7) The term "remuneration" as used in this Act means the charges to be paid by the entrusting business operator for work performed by the specified entrusted business operator in cases where it entrusts its business (or for provision of services in the case of business entrustment that falls under paragraph (3), item (ii); the same applies hereinafter except in Article 5, paragraph (1), items (i) and (iii) and Article 8, paragraphs (3) and (4)).

第二章 特定受託事業者に係る取引の適正化

Chapter II Ensuring Proper Transactions Involving Specified Entrusted Business Operators

(特定受託事業者の給付の内容その他の事項の明示等)

(Clear Indication of the Details of Work by a Specified Entrusted Business Operator and Other Matters)

第三条 業務委託事業者は、特定受託事業者に対し業務委託をした場合は、直ちに、公正取引委員会規則で定めるところにより、特定受託事業者の給付の内容、報酬の額、支払期日その他の事項を、書面又は電磁的方法（電子情報処理組織を使用する方法その他の情報通信の技術を利用する方法であって公正取引委員会規則で定めるものをいう。以下この条において同じ。）により特定受託事業者に対し明示しなければならない。ただし、これらの事項のうちその内容が定められないことにつき正当な理由があるものについては、その明示を要しないものとし、この場合には、業務委託事業者は、当該事項の内容が定められた後直ちに、当該事項を書面又は電磁的方法により特定受託事業者に対し明示しなければならない。

Article 3 (1) When an entrusting business operator has entrusted business to a specified entrusted business operator, the entrusting business operator must immediately and clearly indicate to the specified entrusted business operator, in writing or by electronic or magnetic means (meaning information and communications technology means including electronic data processing system means provided by the Rules of the Fair Trade Commission; hereinafter the same applies in this Article), the details of work by the specified entrusted business operator, the amount of remuneration, the date of payment and other matters, pursuant to the provisions of the Rules of the Fair Trade Commission; provided, however, that if there are reasonable grounds not to determine the details of a matter, the matter does not have to be indicated. In that case, the entrusting business operator must clearly indicate the matter to the specified entrusted business operator in writing or by electronic or magnetic means immediately after the determination of the details.

2 業務委託事業者は、前項の規定により同項に規定する事項を電磁的方法により明示した場合において、特定受託事業者から当該事項を記載した書面の交付を求められたときは、遅滞なく、公正取引委員会規則で定めるところにより、これを交付しなければならない。ただし、特定受託事業者の保護に支障を生ずることがない場合として公正取引委員会規則で定める場合は、この限りでない。

(2) If an entrusting business operator has clearly indicated the matters prescribed in the preceding paragraph by electronic or magnetic means pursuant to the provisions of the same paragraph and is requested by a specified entrusted business operator to deliver a document stating those matters, the entrusting business operator must deliver the document pursuant

to the provisions of the Rules of the Fair Trade Commission without delay; provided, however, that this does not apply in cases specified by the Rules of the Fair Trade Commission as those in which the protection of specified entrusted business operators will not be hindered.

(報酬の支払期日等)

(Date of Payment of Remuneration)

第四条 特定業務委託事業者が特定受託事業者に対し業務委託をした場合における報酬の支払期日は、当該特定業務委託事業者が特定受託事業者の給付の内容について検査をするかどうかを問わず、当該特定業務委託事業者が特定受託事業者の給付を受領した日（第二条第三項第二号に該当する業務委託をした場合にあっては、特定受託事業者から当該役務の提供を受けた日。次項において同じ。）から起算して六十日の期間内において、かつ、できる限り短い期間内において、定められなければならない。

Article 4 (1) The date of payment of remuneration in cases where a specified entrusting business operator has entrusted business to a specified entrusted business operator must be fixed within 60 days, and moreover within as short a period as possible, from the day on which the specified entrusting business operator receives the work from the specified entrusted business operator (in the case of business entrustment that falls under Article 2, paragraph (3), item (ii), the day on which the service was provided by the specified entrusted business operator; the same applies in the following paragraph), regardless of whether or not the specified entrusting business operator inspects the work by the specified entrusted business operator in detail.

2 前項の場合において、報酬の支払期日が定められなかったときは特定業務委託事業者が特定受託事業者の給付を受領した日が、同項の規定に違反して報酬の支払期日が定められたときは特定業務委託事業者が特定受託事業者の給付を受領した日から起算して六十日を経過する日が、それぞれ報酬の支払期日と定められたものとみなす。

(2) In the case referred to in the preceding paragraph, if the date of payment of remuneration was not fixed, the day on which the specified entrusting business operator receives the work from the specified entrusted business operator is deemed to be the date of payment of remuneration, and if the date of payment of remuneration was fixed in violation of the provisions of the same paragraph, the day on which 60 days have elapsed from the day on which the specified entrusting business operator receives the work from the specified entrusted business operator is deemed to be the date of payment of remuneration.

3 前二項の規定にかかわらず、他の事業者（以下この項及び第六項において「元委託者」という。）から業務委託を受けた特定業務委託事業者が、当該業務委託に係る業務（以下この項及び第六項において「元委託業務」という。）の全部又は一部について特定受託事業者に再委託をした場合（前条第一項の規定により再委託である旨、元委託者の氏名又は名称、元委託業務の対価の支払期日（以下この項及び次項において「元委託支払期日」という。）その他の公正取引委員会規則で定める事項を特定受託

事業者に対し明示した場合に限る。) には、当該再委託に係る報酬の支払期日は、元委託支払期日から起算して三十日の期間内において、かつ、できる限り短い期間内において、定められなければならない。

(3) Notwithstanding the provisions of the preceding two paragraphs, in cases where a specified entrusting business operator that has been entrusted with business by another enterprise (hereinafter referred to as the "principal entrusting business operator" in this paragraph and paragraph (6)) re-entrusts all or part of the business associated with the business entrustment (hereinafter referred to as the "original entrusted business" in this paragraph and paragraph (6)) to a specified entrusted business operator (limited to cases in which the specified entrusting business operator has clearly indicated to the specified entrusted business operator that the business is being re-entrusted, the name of the principal entrusting business operator, the date of payment for the consideration for the original entrusted business (hereinafter referred to as the "date of payment of the original entrustment" in this paragraph and the following paragraph), and other matters specified by the Rules of the Fair Trade Commission pursuant to the provisions of paragraph (1) of the preceding Article), the date of payment of remuneration associated with the re-entrustment must be fixed within 30 days, and moreover within as short a period as possible, from the date of payment of the original entrustment.

4 前項の場合において、報酬の支払期日が定められなかったときは元委託支払期日が、同項の規定に違反して報酬の支払期日が定められたときは元委託支払期日から起算して三十日を経過する日が、それぞれ報酬の支払期日と定められたものとみなす。

(4) In the case referred to in the preceding paragraph, if the date of payment of remuneration is not fixed, the date of payment of the original entrustment is deemed to have been fixed, and if the date of payment of remuneration is fixed in violation of the provisions of that paragraph, the day on which 30 days have elapsed from the date of payment of the original entrustment is deemed to have been fixed as the date of payment of remuneration.

5 特定業務委託事業者は、第一項若しくは第三項の規定により定められた支払期日又は第二項若しくは前項の支払期日までに報酬を支払わなければならない。ただし、特定受託事業者の責めに帰すべき事由により支払うことができなかったときは、当該事由が消滅した日から起算して六十日（第三項の場合にあっては、三十日）以内に報酬を支払わなければならない。

(5) A specified entrusting business operator must pay remuneration by the date of payment specified pursuant to the provisions of paragraph (1) or paragraph (3) or by the date of payment referred to in paragraph (2) or the preceding paragraph; provided, however, that if the specified entrusting business operator was unable to pay the remuneration due to grounds attributable to the specified entrusted business operator, it must pay the remuneration within 60 days (or within 30 days, in the case referred to in paragraph (3)) from the

day on which the grounds cease to exist.

- 6 第三項の場合において、特定業務委託事業者は、元委託者から前払金の支払を受けたときは、元委託業務の全部又は一部について再委託をした特定受託事業者に対して、資材の調達その他の業務委託に係る業務の着手に必要な費用を前払金として支払うよう適切な配慮をしなければならない。

(6) In the case referred to in paragraph (3), if a specified entrusting business operator receives an advance payment from the principal entrusting business operator, the specified entrusting business operator must give due consideration to the specified entrusted business operator that has re-entrusted all or part of the original entrusted business, so as to pay the necessary costs for the procurement of materials and the commencement of other services associated with the business entrustment as an advance payment.

(特定業務委託事業者の遵守事項)

(Matters to be Observed by Specified Entrusting Business Operators)

第五条 特定業務委託事業者は、特定受託事業者に対し業務委託（政令で定める期間以上の期間行うもの（当該業務委託に係る契約の更新により当該政令で定める期間以上継続して行うこととなるものを含む。）に限る。以下この条において同じ。）をした場合は、次に掲げる行為（第二条第三項第二号に該当する業務委託をした場合にあっては、第一号及び第三号に掲げる行為を除く。）をしてはならない。

Article 5 (1) In cases where a specified entrusting business operator has entrusted business to a specified entrusted business operator (limited to business entrusted for a period longer than the period specified by Cabinet Order (including business to be entrusted continuously for a period longer than the period specified by Cabinet Order by the renewal of the contract for the business entrustment); hereinafter the same applies in this Article), the specified entrusting business operator must not conduct any one of the acts listed in the following items (excluding items (i) and (iii) in the case of business entrustment that falls under Article 2, paragraph (3), item (ii)):

一 特定受託事業者の責めに帰すべき事由がないのに、特定受託事業者の給付の受領を拒むこと。

(i) refusing to receive the work from a specified entrusted business operator without grounds attributable to the specified entrusted business operator;

二 特定受託事業者の責めに帰すべき事由がないのに、報酬の額を減ずること。

(ii) reducing the amount of remuneration without grounds attributable to the specified entrusted business operator;

三 特定受託事業者の責めに帰すべき事由がないのに、特定受託事業者の給付を受領した後、特定受託事業者にその給付に係る物を引き取らせること。

(iii) causing a specified entrusted business operator to take back the goods relating to its work after receiving the work from the specified entrusted

business operator without grounds attributable to the specified entrusted business operator;

四 特定受託事業者の給付の内容と同種又は類似の内容の給付に対し通常支払われる対価に比し著しく低い報酬の額を不当に定めること。

(iv) unjustly setting an amount of remuneration at a level conspicuously lower than the price ordinarily paid for the same or similar content of work;

五 特定受託事業者の給付の内容を均質にし、又はその改善を図るため必要がある場合その他正当な理由がある場合を除き、自己の指定する物を強制して購入させ、又は役務を強制して利用させること。

(v) coercing a specified entrusted business operator to purchase goods designated by the specified entrusted business operator or to use services designated by the specified entrusted business operator, except in such cases where it is necessary to standardize or improve the content of the work by the specified entrusted business operator or where there are other reasonable grounds.

2 特定業務委託事業者は、特定受託事業者に対し業務委託をした場合は、次に掲げる行為をすることによって、特定受託事業者の利益を不当に害してはならない。

(2) In cases where a specified entrusting business operator has entrusted business to a specified entrusted business operator, it must not unjustly injure the interests of the specified entrusted business operator by conducting any one of the acts listed in the following items:

一 自己のために金銭、役務その他の経済上の利益を提供させること。

(i) causing a specified entrusted business operator to provide cash, services, or other economic gains for oneself;

二 特定受託事業者の責めに帰すべき事由がないのに、特定受託事業者の給付の内容を変更させ、又は特定受託事業者の給付を受領した後（第二条第三項第二号に該当する業務委託をした場合にあっては、特定受託事業者から当該役務の提供を受けた後）に給付をやり直させること。

(ii) causing a specified entrusted business operator to change the content of the work, or to re-work after the receipt of the work from the specified entrusted business operator (after the provision of the services from the specified entrusted business operator in the case of the business entrustment that falls under Article 2, paragraph (3), item (ii)), without any grounds attributable to the specified entrusted business operator.

(申出等)

(Reports)

第六条 業務委託事業者から業務委託を受ける特定受託事業者は、この章の規定に違反する事実がある場合には、公正取引委員会又は中小企業庁長官に対し、その旨を申し出て、適切な措置をとるべきことを求めることができる。

Article 6 (1) A specified entrusted business operator that receives business

entrustment from an entrusting business operator may, if there is a fact in violation of the provisions of this Chapter, report it to the Fair Trade Commission or the Commissioner of the Small and Medium-Sized Enterprise Agency and ask for appropriate measures be taken.

2 公正取引委員会又は中小企業庁長官は、前項の規定による申出があったときは、必要な調査を行い、その申出の内容が事実であると認めるときは、この法律に基づく措置その他適当な措置をとらなければならない。

(2) When a report under the provisions of the preceding paragraph has been made, the Fair Trade Commission or the Commissioner of the Small and Medium-Sized Enterprise Agency must conduct the necessary investigation, and if the Fair Trade Commission or the Commissioner finds the content of the report to be true, the Fair Trade Commission or the Commissioner must take measures based on this Act or any other appropriate measures.

3 業務委託事業者は、特定受託事業者が第一項の規定による申出をしたことを理由として、当該特定受託事業者に対し、取引の数量の削減、取引の停止その他の不利益な取扱いをしてはならない。

(3) An entrusting business operator must not reduce the volume of transactions, suspend transactions, or otherwise treat a specified entrusted business operator disadvantageously on the grounds that the specified entrusted business operator has made a report under the provisions of paragraph (1).

(中小企業庁長官の請求)

(Request of the Commissioner of the Small and Medium-Sized Enterprise Agency)

第七条 中小企業庁長官は、業務委託事業者について、第三条の規定に違反したかどうか又は前条第三項の規定に違反しているかどうかを調査し、その事実があると認めるときは、公正取引委員会に対し、この法律の規定に従い適当な措置をとるべきことを求めることができる。

Article 7 (1) The Commissioner of the Small and Medium-Sized Enterprise Agency may investigate whether or not an entrusting business operator has violated the provisions of Article 3 or violates the provisions of paragraph (3) of the preceding Article, and when the Commissioner finds that such facts exist, the Commissioner may request the Fair Trade Commission to take appropriate measures in accordance with the provisions of this Act.

2 中小企業庁長官は、特定業務委託事業者について、第四条第五項若しくは第五条第一項（第一号に係る部分を除く。）若しくは第二項の規定に違反したかどうか又は同条第一項（同号に係る部分に限る。）の規定に違反しているかどうかを調査し、その事実があると認めるときは、公正取引委員会に対し、この法律の規定に従い適当な措置をとるべきことを求めることができる。

(2) The Commissioner of the Small and Medium-Sized Enterprise Agency may investigate whether or not a specified entrusting business operator has

violated the provisions of Article 4, paragraph (5), Article 5, paragraph (1) (excluding the part regarding item (i)), or paragraph (2), or violates the provisions of paragraph (1) of the same Article (limited to the part regarding the same item), and when the Commissioner finds that such facts exist, the Commissioner may request the Fair Trade Commission to take appropriate measures in accordance with the provisions of this Act.

(勧告)

(Recommendation)

第八条 公正取引委員会は、業務委託事業者が第三条の規定に違反したと認めるときは、当該業務委託事業者に対し、速やかに同条第一項の規定による明示又は同条第二項の規定による書面の交付をすべきことその他必要な措置をとるべきことを勧告することができる。

Article 8 (1) When the Fair Trade Commission finds that an entrusting business operator has violated the provisions of Article 3, the Commission may recommend to the entrusting business operator that it promptly make a clear indication under the provisions of paragraph (1) of the same Article or deliver a document under the provisions of paragraph (2) of the same Article, or take other necessary measures.

2 公正取引委員会は、特定業務委託事業者が第四条第五項の規定に違反したと認めるときは、当該特定業務委託事業者に対し、速やかに報酬を支払うべきことその他必要な措置をとるべきことを勧告することができる。

(2) When the Fair Trade Commission finds that a specified entrusting business operator has violated the provisions of Article 4, paragraph (5), the Commission may recommend to the entrusting business operator that it promptly pay remuneration or take other necessary measures.

3 公正取引委員会は、特定業務委託事業者が第五条第一項（第一号に係る部分に限る。）の規定に違反していると認めるときは、当該特定業務委託事業者に対し、速やかに特定受託事業者の給付を受領すべきことその他必要な措置をとるべきことを勧告することができる。

(3) When the Fair Trade Commission finds that a specified entrusting business operator violates the provisions of Article 5, paragraph (1) (limited to the part regarding item (i)), the Commission may recommend to the entrusting business operator that it promptly receive the work from the specified entrusted business operator and take other necessary measures.

4 公正取引委員会は、特定業務委託事業者が第五条第一項（第一号に係る部分を除く。）の規定に違反したと認めるときは、当該特定業務委託事業者に対し、速やかにその報酬の額から減じた額を支払い、特定受託事業者の給付に係る物を再び引き取り、その報酬の額を引き上げ、又はその購入させた物を引き取るべきことその他必要な措置をとるべきことを勧告することができる。

(4) When the Fair Trade Commission finds that a specified entrusting business

operator has violated the provisions of Article 5, paragraph (1) (excluding the part regarding item (i)), the Commission may recommend to the entrusting business operator that it promptly pay the amount deducted from the amount of remuneration, accept the goods pertaining to the work of the specified entrusted business operator, increase the amount of remuneration, take back the goods that the specified entrusted business operator was forced to purchase, or take other necessary measures.

- 5 公正取引委員会は、特定業務委託事業者が第五条第二項の規定に違反したと認めるときは、当該特定業務委託事業者に対し、速やかに当該特定受託事業者の利益を保護するため必要な措置をとるべきことを勧告することができる。

(5) When the Fair Trade Commission finds that a specified entrusting business operator has violated the provisions of Article 5, paragraph (2), the Commission may recommend to the entrusting business operator that it promptly take the measures necessary to protect the interests of the specified entrusted business operator.

- 6 公正取引委員会は、業務委託事業者が第六条第三項の規定に違反していると認めるときは、当該業務委託事業者に対し、速やかに不利益な取扱いをやめるべきことその他必要な措置をとるべきことを勧告することができる。

(6) When the Fair Trade Commission finds that an entrusting business operator violates the provisions of Article 6, paragraph (3), the Commission may recommend to the entrusting business operator that it promptly cease any disadvantageous treatment and take other necessary measures.

(命令)

(Order)

第九条 公正取引委員会は、前条の規定による勧告を受けた者が、正当な理由がなく、当該勧告に係る措置をとらなかったときは、当該勧告を受けた者に対し、当該勧告に係る措置をとるべきことを命ずることができる。

Article 9 (1) If the operator who received the recommendation under the provisions of the preceding Article does not take measures regarding the recommendation without justifiable grounds, the Fair Trade Commission may order the operator who received the recommendation to take measures regarding the recommendation.

- 2 公正取引委員会は、前項の規定による命令をした場合には、その旨を公表することができる。

(2) When the Fair Trade Commission has issued an order under the provisions of the preceding paragraph, it may publicize to that effect.

(私的独占の禁止及び公正取引の確保に関する法律の準用)

(Application Mutatis Mutandis of the Act on Prohibition of Private Monopolization and Maintenance of Fair Trade)

第十条 前条第一項の規定による命令をする場合については、私的独占の禁止及び公正取引の確保に関する法律（昭和二十二年法律第五十四号）第六十一条、第六十五条第一項及び第二項、第六十六条、第七十条の三第三項及び第四項、第七十条の六から第七十条の九まで、第七十条の十二、第七十六条、第七十七条、第八十五条（第一号に係る部分に限る。）、第八十六条、第八十七条並びに第八十八条の規定を準用する。

Article 10 The provisions of Article 61, Article 65, paragraphs (1) and (2), Article 66, Article 70-3, paragraphs (3) and (4), Articles 70-6 to 70-9, Article 70-12, Article 76, Article 77, Article 85 (limited to the part regarding item (i)), Article 86, Article 87 and Article 88 of the Act on Prohibition of Private Monopolization and Maintenance of Fair Trade (Act No. 54 of 1947) apply *mutatis mutandis* to cases where an order is issued under the provisions of paragraph (1) of the preceding Article.

（報告及び検査）

(Collection of Reports and Inspection)

第十一条 中小企業庁長官は、第七条の規定の施行に必要な限度において、業務委託事業者、特定業務委託事業者、特定受託事業者その他の関係者に対し、業務委託に関し報告をさせ、又はその職員に、これらの者の事務所その他の事業場に立ち入り、帳簿書類その他の物件を検査させることができる。

Article 11 (1) The Commissioner of the Small and Medium-sized Enterprise Agency may, to the extent necessary for the enforcement of the provisions of Article 7, cause an entrusting business operator, a specified entrusting business operator, a specified entrusted business operator, or any other person concerned to submit a report on the business entrustment, or may cause its officials to enter their offices or any other workplace and to inspect books and documents and other objects.

2 公正取引委員会は、第八条及び第九条第一項の規定の施行に必要な限度において、業務委託事業者、特定業務委託事業者、特定受託事業者その他の関係者に対し、業務委託に関し報告をさせ、又はその職員に、これらの者の事務所その他の事業場に立ち入り、帳簿書類その他の物件を検査させることができる。

(2) The Fair Trade Commission may, to the extent necessary for the enforcement of the provisions of Article 8 and Article 9, paragraph (1), cause an entrusting business operator, a specified entrusting business operator, a specified entrusted business operator, or any other person concerned to submit a report on the business entrustment, or may cause its officials to enter their offices or any other workplace and to inspect books and documents and other objects.

3 前二項の規定により職員が立ち入るときは、その身分を示す証明書を携帯し、関係人に提示しなければならない。

(3) The officials who enter the offices pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs must carry their identification cards and produce them to relevant persons.

4 第一項及び第二項の規定による立入検査の権限は、犯罪捜査のために認められたものと解釈してはならない。

(4) The authority to enter and inspect under the provisions of paragraphs (1) to (2) may not be construed as granted for criminal investigation.

第三章 特定受託業務従事者の就業環境の整備

Chapter III Improvement of the Working Environment for Specified Persons Engaged in Entrusted Business

(募集情報の的確な表示)

(Accurate Presentation of Recruitment Information)

第十二条 特定業務委託事業者は、新聞、雑誌その他の刊行物に掲載する広告、文書の掲出又は頒布その他厚生労働省令で定める方法（次項において「広告等」という。）により、その行う業務委託に係る特定受託事業者の募集に関する情報（業務の内容その他の就業に関する事項として政令で定める事項に係るものに限る。）を提供するときは、当該情報について虚偽の表示又は誤解を生じさせる表示をしてはならない。

Article 12 (1) When a specified entrusting business operator provides information (limited to information on the content of business and other particulars specified by Cabinet Order as work-related particulars) concerning the recruitment of specified entrusted business operators concerning the business entrustment by the specified entrusting business operator, by means of placing advertisements in newspapers, magazines, or any other publications, by posting or distributing documents, or by any other means specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare (referred to as "advertisements, etc." in the following paragraph), the specified entrusting business operator must not make false or misleading representations with regard to the information.

2 特定業務委託事業者は、広告等により前項の情報を提供するときは、正確かつ最新の内容に保たなければならない。

(2) When a specified entrusting business operator provides the information referred to in the preceding paragraph through advertisements, etc., it must keep the information accurate and up-to-date.

(妊娠、出産若しくは育児又は介護に対する配慮)

(Consideration for Pregnancy, Childbirth, Childcare, or Nursing Care)

第十三条 特定業務委託事業者は、その行う業務委託（政令で定める期間以上の期間行うもの（当該業務委託に係る契約の更新により当該政令で定める期間以上継続して行うこととなるものを含む。）に限る。以下この条及び第十六条第一項において「継続的業務委託」という。）の相手方である特定受託事業者からの申出に応じて、当該特定受託事業者（当該特定受託事業者が第二条第一項第二号に掲げる法人である場合にあっては、その代表者）が妊娠、出産若しくは育児又は介護（以下この条において

「育児介護等」という。)と両立しつつ当該継続的業務委託に係る業務に従事することができるよう、その者の育児介護等の状況に応じた必要な配慮をしなければならない。

Article 13 (1) In response to a request from a specified entrusted business operator that is the other party to its business entrustment (limited to business entrusted for a period longer than the period specified by Cabinet Order (including business to be entrusted continuously for a period longer than the period specified by Cabinet Order by the renewal of the contract for the business entrustment); hereinafter referred to as "continued business entrustment" in this Article and Article 16, paragraph (1)), a specified entrusting business operator must give necessary consideration in accordance with the circumstances of the specified entrusted business operator (if the specified entrusted business operator is a corporation listed in Article 2, paragraph (1), item (ii), its representative) so that the specified entrusted business operator can engage in the business concerning the continued business entrustment while maintaining a balance with pregnancy, childbirth, childcare, or nursing care (hereinafter referred to as "childcare and nursing care, etc." in this Article).

2 特定業務委託事業者は、その行う継続的業務委託以外の業務委託の相手方である特定受託事業者からの申出に応じて、当該特定受託事業者（当該特定受託事業者が第二条第一項第二号に掲げる法人である場合にあっては、その代表者）が育児介護等と両立しつつ当該業務委託に係る業務に従事することができるよう、その者の育児介護等の状況に応じた必要な配慮をするよう努めなければならない。

(2) In response to a request from a specified entrusted business operator who is the other party to its business entrustment other than continued business entrustment, a specified entrusting business operator must endeavor to give necessary consideration in accordance with the circumstances of childcare and nursing care, etc. for the specified entrusted business operator (if the specified entrusted business operator is a corporation listed in Article 2, paragraph (1), item (ii), its representative) so that the specified entrusted business operator can engage in the business concerning the business entrustment while balancing childcare and nursing care, etc.

(業務委託に関して行われる言動に起因する問題に関して講ずべき措置等)

(Measures to be Taken in Connection with Problems Arising from Behavior in Relation to Business Entrustment)

第十四条 特定業務委託事業者は、その行う業務委託に係る特定受託業務従事者に対し当該業務委託に関して行われる次の各号に規定する言動により、当該各号に掲げる状況に至ることのないよう、その者からの相談に応じ、適切に対応するために必要な体制の整備その他の必要な措置を講じなければならない。

Article 14 (1) A specified entrusting business operator must establish the

necessary system for responding appropriately to consultations from a specified person engaged in entrusted business and take other necessary measures to ensure that the circumstances set forth in the following items are not brought about as a result of the conduct prescribed in those items that the specified person engaged in entrusted business engages in in connection with the business entrustment to the specified person engaged in entrusted business:

一 性的な言動に対する特定受託業務従事者の対応によりその者（その者が第二条第一項第二号に掲げる法人の代表者である場合にあっては、当該法人）に係る業務委託の条件について不利益を与え、又は性的な言動により特定受託業務従事者の就業環境を害すること。

(i) causing disadvantages with regard to the conditions for the business entrustment to a specified person engaged in entrusted business (if the person is the representative of a corporation set forth in Article 2, paragraph (1), item (ii), the corporation) due to responses of the specified person engaged in entrusted business to sexual harassment, or damaging the working environment of a specified person engaged in entrusted business through sexual harassment;

二 特定受託業務従事者の妊娠又は出産に関する事由であつて厚生労働省令で定めるものに関する言動によりその者の就業環境を害すること。

(ii) damaging the working environment of a specified person engaged in entrusted business by speaking or behaving in connection with a cause specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare which is related to pregnancy or childbirth;

三 取引上の優越的な関係を背景とした言動であつて業務委託に係る業務を遂行する上で必要かつ相当な範囲を超えたものにより特定受託業務従事者の就業環境を害すること。

(iii) damaging the working environment of a specified person engaged in entrusted business by acting or behaving in a superior business relationship to an extent that exceeds the scope necessary and reasonable for the performance of services concerning the business entrustment.

2 特定業務委託事業者は、特定受託業務従事者が前項の相談を行ったこと又は特定業務委託事業者による当該相談への対応に協力した際に事実を述べたことを理由として、その者（その者が第二条第一項第二号に掲げる法人の代表者である場合にあっては、当該法人）に対し、業務委託に係る契約の解除その他の不利益な取扱いをしてはならない。

(2) A specified entrusting business operator must not subject a specified person engaged in entrusted business (or, if the person is the representative of a corporation set forth in Article 2, paragraph (1), item (ii), the corporation) to the cancellation of a contract involving the business entrustment or any other disadvantageous treatment on the grounds that the person has consulted with the specified entrusting business operator as referred to in the preceding

paragraph or that the person has stated a fact when cooperating in the specified entrusting business operator's handling of the consultation.

(指針)

(Guidelines)

第十五条 厚生労働大臣は、前三条に定める事項に関し、特定業務委託事業者が適切に対処するために必要な指針を公表するものとする。

Article 15 The Minister of Health, Labour and Welfare is to publicize the guidelines necessary for a specified entrusting business operator to appropriately handle the matters specified in the preceding three Articles.

(解除等の予告)

(Advance Notice of Cancellation)

第十六条 特定業務委託事業者は、継続的業務委託に係る契約の解除（契約期間の満了後に更新しない場合を含む。次項において同じ。）をしようとする場合には、当該契約の相手方である特定受託事業者に対し、厚生労働省令で定めるところにより、少なくとも三十日前までに、その予告をしなければならない。ただし、災害その他やむを得ない事由により予告することが困難な場合その他の厚生労働省令で定める場合は、この限りでない。

Article 16 (1) When a specified entrusting business operator seeks to cancel a contract involving the continued business entrustment (including if the contract term is not renewed after it expires; the same applies in the following paragraph), it must give advance notice of this at least 30 days in advance to the specified entrusted business operator that is the other party to the contract, pursuant to the provisions of Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare; provided, however, that this does not apply if it is difficult to give advance notice due to a natural disaster or any other compelling reasons, or in any other case specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare.

2 特定受託事業者が、前項の予告がされた日から同項の契約が満了する日までの間に、契約の解除の理由の開示を特定業務委託事業者に請求した場合には、当該特定業務委託事業者は、当該特定受託事業者に対し、厚生労働省令で定めるところにより、遅滞なくこれを開示しなければならない。ただし、第三者の利益を害するおそれがある場合その他の厚生労働省令で定める場合は、この限りでない。

(2) If a specified entrusted business operator has requested a specified entrusting business operator to disclose the reasons for cancelling the contract during the period from the day on which the advance notice set forth in the preceding paragraph was given until the day on which the contract set forth in the same paragraph expires, the specified entrusting business operator must disclose the reasons without delay to the specified entrusted business operator pursuant to the provisions of Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare;

provided, however, that this does not apply if there is a risk of harming the interests of third parties or in other cases specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare.

(申出等)

(Requests)

第十七条 特定業務委託事業者から業務委託を受け、又は受けようとする特定受託事業者は、この章の規定に違反する事実がある場合には、厚生労働大臣に対し、その旨を申し出て、適当な措置をとるべきことを求めることができる。

Article 17 (1) A specified entrusted business operator that has received or intends to receive business entrustment from a specified entrusting business operator may, if there is a fact in violation of the provisions of this Chapter, report it to the Minister of Health, Labour and Welfare and ask for appropriate measures be taken.

2 厚生労働大臣は、前項の規定による申出があつたときは、必要な調査を行い、その申出の内容が事実であると認めるときは、この法律に基づく措置その他適当な措置をとらなければならない。

(2) When a request under the provisions of the preceding paragraph has been made, the Minister of Health, Labour and Welfare must conduct the necessary investigation, and if the Minister finds the content of the request to be true, the Minister must take measures based on this Act or any other appropriate measures.

3 第六条第三項の規定は、第一項の場合について準用する。

(3) The provisions of Article 6, paragraph (3) apply mutatis mutandis to the case referred to in paragraph (1).

(勧告)

(Recommendations)

第十八条 厚生労働大臣は、特定業務委託事業者が第十二条、第十四条、第十六条又は前条第三項において準用する第六条第三項の規定に違反していると認めるときは、当該特定業務委託事業者に対し、その違反を是正し、又は防止するために必要な措置をとるべきことを勧告することができる。

Article 18 When the Minister of Health, Labour and Welfare finds that a specified entrusting business operator has violated the provisions of Article 12, Article 14, Article 16, or Article 6, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the preceding Article, the Minister may recommend that the specified entrusting business operator take necessary measures to rectify or prevent the violation.

(命令等)

(Orders)

第十九条 厚生労働大臣は、前条の規定による勧告（第十四条に係るものを除く。）を受けた者が、正当な理由がなく、当該勧告に係る措置をとらなかったときは、当該勧告を受けた者に対し、当該勧告に係る措置をとるべきことを命ずることができる。

Article 19 (1) If the operator who has received the recommendation under the provisions of the preceding Article (excluding those regarding Article 14) does not take measures regarding the recommendation without justifiable grounds, the Minister of Health, Labour and Welfare may order the operator who received the recommendation to take measures regarding the recommendation.

2 厚生労働大臣は、前項の規定による命令をした場合には、その旨を公表することができる。

(2) When the Minister of Health, Labour and Welfare has issued an order under the provisions of the preceding paragraph, the Minister may publicize to that effect.

3 厚生労働大臣は、前条の規定による勧告（第十四条に係るものに限る。）を受けた者が、正当な理由がなく、当該勧告に係る措置をとらなかったときは、その旨を公表することができる。

(3) When the operator who has received the recommendation under the provisions of the preceding Article (limited to those regarding Article 14) has failed to take measures regarding the recommendation without justifiable grounds, the Minister of Health, Labour and Welfare may publicize to that effect.

（報告及び検査）

(Collection of Reports and Inspection)

第二十条 厚生労働大臣は、第十八条（第十四条に係る部分を除く。）及び前条第一項の規定の施行に必要な限度において、特定業務委託事業者、特定受託事業者その他の関係者に対し、業務委託に関し報告をさせ、又はその職員に、これらの者の事務所その他の事業場に立ち入り、帳簿書類その他の物件を検査させることができる。

Article 20 (1) The Minister of Health, Labour and Welfare may, to the extent necessary for the enforcement of the provisions of Article 18 (excluding the part concerning Article 14) and paragraph (1) of the preceding Article, cause a specified entrusting business operator, a specified entrusted business operator, or any other person concerned to submit a report on the business entrustment, or cause its officials enter their offices or any other workplace and inspect books and documents or any other objects.

2 厚生労働大臣は、第十八条（第十四条に係る部分に限る。）及び前条第三項の規定の施行に必要な限度において、特定業務委託事業者に対し、業務委託に関し報告を求めることができる。

(2) The Minister of Health, Labour and Welfare may, to the extent necessary for the enforcement of the provisions of Article 18 (limited to the part regarding Article 14) and paragraph (3) of the preceding Article, request a specified

entrusting business operator to submit a report concerning the business entrustment.

3 第十一条第三項及び第四項の規定は、第一項の規定による立入検査について準用する。

(3) The provisions of Article 11, paragraphs (3) and (4) apply mutatis mutandis to enter and inspect under paragraph (1).

第四章 雑則

Chapter IV Miscellaneous Provisions

(特定受託事業者からの相談対応に係る体制の整備)

(Development of a System for Consultation Responses from Specified Entrusted Business Operators)

第二十一条 国は、特定受託事業者に係る取引の適正化及び特定受託業務従事者の就業環境の整備に資するよう、特定受託事業者からの相談に応じ、適切に対応するために必要な体制の整備その他の必要な措置を講ずるものとする。

Article 21 In order to contribute to ensuring proper transactions involving a specified entrusted business operator and to improving the working environment for a specified person engaged in entrusted business, the national government is to respond to consultations from specified entrusted business operators and develop the necessary system for appropriately handling them and take other necessary measures.

(指導及び助言)

(Guidance and Advice)

第二十二条 公正取引委員会及び中小企業庁長官並びに厚生労働大臣は、この法律の施行に関し必要があると認めるときは、業務委託事業者に対し、指導及び助言をすることができる。

Article 22 If the Fair Trade Commission, the Commissioner of the Small and Medium-Sized Enterprise Agency, and the Minister of Health, Labour and Welfare find it to be necessary in connection with the enforcement of this Act, they may provide guidance and advice to entrusting business operators.

(厚生労働大臣の権限の委任)

(Delegation of Authority of the Minister of Health, Labour and Welfare)

第二十三条 この法律に定める厚生労働大臣の権限は、厚生労働省令で定めるところにより、その一部を都道府県労働局長に委任することができる。

Article 23 Part of the authority of the Minister of Health, Labour and Welfare prescribed in this Act may be delegated to the directors of the Prefectural Labor Bureau, pursuant to the provisions of Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare.

第五章 罰則

Chapter V Penal Provisions

第二十四条 次の各号のいずれかに該当する場合には、当該違反行為をした者は、五十万円以下の罰金に処する。

Article 24 A person who has committed a violation that falls under any of the following items is punished by a fine not more than 500000 yen:

一 第九条第一項又は第十九条第一項の規定による命令に違反したとき。

(i) in cases where a person violates an order under the provisions of Article 9, paragraph (1) or Article 19, paragraph (1);

二 第十一条第一項若しくは第二項又は第二十条第一項の規定による報告をせず、若しくは虚偽の報告をし、又はこれらの規定による検査を拒み、妨げ、若しくは忌避したとき。

(ii) in cases where a person has failed to submit a report under the provisions of Article 11, paragraph (1) or (2) or Article 20, paragraph (1), or submitted a false report, or refused, disturbed, or evaded inspection under these provisions.

第二十五条 法人の代表者又は法人若しくは人の代理人、使用人その他の従業者が、その法人又は人の業務に関し、前条の違反行為をしたときは、行為者を罰するほか、その法人又は人に対して同条の刑を科する。

Article 25 When a representative of a corporation, or an agent, employee or any other worker in the service of a corporation or of an individual, has, with regard to the business of the corporation or individuals, committed a violation under the preceding Article, not only the offender is punished but also the corporation or the individual is punished by the fines as described in that Article.

第二十六条 第二十条第二項の規定による報告をせず、又は虚偽の報告をした者は、二十万円以下の過料に処する。

Article 26 A person who has failed to make a report under the provisions of Article 20, paragraph (2) or has submitted a false report is punished by a non-criminal fine of not more than 200000 yen.

附 則

Supplementary Provisions

(施行期日)

(Effective Date)

1 この法律は、公布の日から起算して一年六月を超えない範囲内において政令で定め

る日から施行する。

- (1) This Act comes into effect as of the day specified by Cabinet Order within a period not exceeding one year and six months from the date of promulgation.

(検討)

(Review)

- 2 政府は、この法律の施行後三年を目途として、この法律の規定の施行の状況を勘案し、この法律の規定について検討を加え、その結果に基づいて必要な措置を講ずるものとする。

- (2) Approximately three years after the enforcement of this Act, the government is to review the provisions of this Act by taking into account the status of enforcement of the provisions of this Act, and take necessary measures based on the results of the review.